



FECHA: 6 de Mayo, 2008

CONTACTO: Mark Shaffer, Director de Comunicaciones, (602) 771-2215

Estación de Servicio del Condado Mohave Debe Cerrar Tanques Subterráneos de Almacenaje para el 8 de Mayo

PHOENIX (6 de Mayo, 2008) – El dueño de la estación de servicio Beaver Dam en Littlefield en el Condado Mohave tiene hasta el Jueves, 8 de Mayo para cerrar tres tanques subterráneos de almacenaje debido a largas violaciones a regulaciones de tanques subterráneos de almacenaje del estado de Arizona.

La orden de clausura en contra de Bill Evans fue emitida por la Juez Janet Barton de la Corte Superior del Condado Maricopa. ADEQ presento una queja civil en contra de Evans después de que él violó una Orden de Consentimiento en 2007, en la que acordó seguir los reglamentos de seguridad que había estado quebrantando desde 1998. Evans también ha sido multado \$5,000 por la Corte por las mismas violaciones, pero aún no ha pagado la multa. No cerrar los tanques para el 8 de Mayo puede sujetar a Evans a multas adicionales.

“El Señor Evans no ha cumplido con la ley, a pesar de que ha recibido repetidos Avisos de Violación de parte de ADEQ,” dijo el Director Owens. “Incluso hemos pospuesto acciones de ejecución en el pasado para acomodarnos a sus circunstancias,” agregó Owens, señalando que después de que la propiedad de Evans sufrió daños por inundaciones en el 2005, ADEQ pospuso la presentación de una queja civil en su contra para darle más tiempo de cumplir.

“El señor Evans no cumplió con los términos que había acordado en la Orden de Consentimiento,” dijo Owens. Le dimos más que suficiente tiempo para cumplir con la ley.”

Para proteger el suelo y las aguas subterráneas de escapes en tanques subterráneos de almacenamiento, los operadores deben, entre otras cosas, implementar un método apropiado para detectar escapes, conducir pruebas de los tanques y tuberías de presión, instalar detectores automáticos de escapes y un dispositivo de protección en contra de derrames, proveer protección en contra de la oxidación para sistemas de tanques subterráneos de almacenaje, y mostrar evidencia de responsabilidad financiera. Evans no ha cumplido con estos requisitos de la ley.

Any ADEQ translation or communication is unofficial and not binding on the State of Arizona.

Cualquier traducción o comunicación de ADEQ no es oficial y no sujetará a ninguna responsabilidad legal al estado de Arizona.